

Foreign Advertisements. H. W. SEVERANCE, HAWAIIAN CONSUL AND COMMISSIONER...

WILLIAMS, DIMOND & CO., Shipping & Commission Merchants, No. 218 California Street.

GEORGE F. COFFIN & CO., SHIPPING AND COMMISSION MERCHANTS, No. 15 Pine Street, Union Block, SAN FRANCISCO.

JOHN HARVEY & CO., COMMISSION MERCHANTS AND WOOL BROKERS, Hamilton, Canada.

W. H. CROSSMAN & BRO., Shipping and Commission Merchants, 118 Chambers Street, NEW YORK.

JOHN FOWLER & CO., Leeds, England.

ARE PREPARED TO FURNISH PLANS AND Estimates for Steel Portable Trains, with or without cars or locomotives for Paper Mills, etc.

EPPS'S COCOA. BREAKFAST. By a thorough knowledge of the natural laws which govern the operations of digestion and nutrition...

JAMES EPPS & CO., HOMEOPATHIC CHEMISTS, LONDON. Also EPPS'S CHOCOLATE ESSENCE, for Afternoon Use.

L. P. FISHER, ADVERTISING AGENT, 21 MERCHANTS' EXCHANGE, San Francisco, California.

L. P. FISHER'S NEWSPAPER ADVERTISING AGENCY, Rooms 20 and 21, Merchants' Exchange, California Street, San Francisco.

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

THE FRENCH TRADE JOURNAL & EXPORTER: PRODUCE Markets Review & General Prices Current! Published Monthly, and in English, Indispensable for Purchasers of Continental Goods...

Advertisements. TO MERCHANTS, PLANTERS, ETC. JAMES DUNN, MERCHANT, GLASGOW, HAWAIIAN CONSUL.

NEW OPENING!! BISMARCK'S FASHION STABLES! No. 3 Union St., next to No. 2 Engine Co., and No. 93 Hotel St.

JAS. G. HAYSELDEN, ARCHITECT & BUILDER, HONOLULU, H. I. PLANS, SPECIFICATIONS AND DRAWINGS!

IRON, STONE, BRICK, CONCRETE, BRIDGE OR WOOD WORK. MILL WORKS, BRIDGES OR RESIDENCES.

CHARGES MODERATE! JAS. G. HAYSELDEN, ARCHITECT & BUILDER, Care of G. W. WELLS & Co., Honolulu, H. I.

TO THE PUBLIC! WE HAVE RECENTLY OPENED THE premises at No. 18 Nuuanu Street, intending to carry on business as

PLUMBERS, GAS FITTERS AND COPPERSMITHS. Our long experience as MECHANICS warrants us in saying that our new venture will meet a want long felt in Honolulu.

BY STRICT APPLICATION TO BUSINESS WE RESIST THE TEMPTATION TO A SHARE OF PUBLIC PATRONAGE! And we shall at all times endeavor to give our patrons the utmost satisfaction, both in perfection of Work and Moderate Charges.

House and Ship Job Work PROMPTLY EXECUTED. BATHS, WATER CLOSETS, WASH BOWLS, ETC., ALWAYS ON HAND.

BROWN & PHILLIPS, Plumbers, Gas Fitters and Coppersmiths, Opposite P. T. Leelan & Co., No. 18 Nuuanu St. deo 3m

A New Departure! THE UNDERSIGNED BEGS TO INFORM the public that he has vacated his old premises on Fort Street, near Lane's Planing Mill, and has removed to

On Kilauea Street! Carry on His Business Boat Building and Repairing! IN ALL ITS BRANCHES.

Any Kind of Boat Repairing Promptly Attended to, at Moderate Rates Through Workmanship Guaranteed. H. B. RYAN.

NOT RESPONSIBLE. I hereby give public notice that I WILL NOT be responsible to the public when they go elsewhere and pay high prices, BEFORE calling at my New Store, 107 Fort Street.

GOO KIM & CO., Corner Fort & Hotel streets. Are Constantly Receiving New Additions to their FINE AND WELL ASSORTED STOCK

Dry Goods, FANCY GOODS, SILKS, SATINS, LACES AND EMBROIDERIES. Following are a few of the Leading Lines:

Men's and Youth's Clothing, Hats and Caps. FULL STOCK AT LOW PRICES. JUST RECEIVED per DISCOVERY

Come Quick for Bargains! All the above are being sold at the very LOWEST MARKET RATES. (see 15) 1001 KIM & CO.

THE PACIFIC Commercial Advertiser. SATURDAY MARCH 4, 1882. Buried Treasure.

We live in an age of archaeological surprises, each more startling than its predecessor. Nineveh, Harlissaurus, Troy, Mycenae, Cyprus, Thebes, in turn yield their wonders of sculpture,

of arms, of jewels, of papyri, of long buried dead. Yet these discoveries are, after all, less important than some others which, though help of pick and trench, have been achieved by students of language, Champollion, writing his famous letter to Dacier, Sir Henry Rawlinson

wresting the secret of signs from the rock of Behistun, Sayce, by a flash of inspiration divining the sense of an inscription graven on a boss of silver, make no appeal to the popular imagination; enrich our museums with no spoils of marble, bronze, or gold. But they unlock for us the literature of the greatest Oriental nations of the present and the past, and they restore to our most precious part of the inheritance bequeathed to us by the ancestors of the human race. Buried treasure is not necessarily of that kind which tempts the spoiler of temples and tombs. Inscriptions found in a language to which no key has yet been found, records written in a script so forgotten and obscure that it baffles the keenest scientific expert, are virtually treasures as important in the galleries of museums and in the shelves of libraries as they lay hidden in the most secret recesses of a Theban sepulchre.

Such a treasure so buried has, within the last five or ten years been rescued from the oblivion of nearly six and twenty centuries. Yet the general public remains almost wholly ignorant not only of the work that has been done, but of the mere name of the field in which the workers have labored. That field is the Egyptian Demotic.

The writing of the ancient Egyptians was of three kinds the Hieroglyphic, Hieratic and Demotic, the first of an unknown antiquity, the second, a cursive form of the first, invented about the date of the sixth dynasty; the demotic, an abbreviated form of the hieratic, dating from the 26th dynasty—about 700 B. C. This is a sort of shorthand—and very difficult to decipher.

Even at this date, although the number of persons who devote their lives to the translation of hieroglyphic and hieratic literature is very considerable, the roll-call of demotic scholars contains little more than a half a dozen names. One of these, Revillout, was appointed in 1877 to an official post at the Louvre, and gave his attention to the demotic papyri in the French national collection, and afterwards to a systematic examination of other similar papyri in the British, Leyden, Turin and Berlin collections.

The treasures thus analyzed proved to be of unexpected interest and importance, comprising deeds of sale, of transfer, of gift, of partition, of betrothal, of marriage, of loans and mortgages, bonds, receipts for taxes and other payments, marriage contracts, marriage settlements, title deeds, inventories, etc. Besides these there were found a collection of Moral Precepts, another of Fables, a Philosophical Treatise, in the form of a dialogue, a Manual of Witchcraft, a book of patriotic prophecies and a very curious tale, half historical half magical, called "The Romance of Setna," of which the original manuscript was discovered in 1865, in the grave of a Coptic monk at Thebes. Taking them one with another, these papyri may be said to range over a period of about five centuries, beginning with the reign of Darius I., comprising the whole Ptolemaic period, and ending about the time of the Roman conquest.

It will at once be seen that such documents open up an almost inexhaustible source of information respecting a period and a society of which we know so little or nothing. It is indeed scarcely too much to say that until the other day, we knew less about the condition of the native Egyptians during that period than we knew of the manners and customs of the Egyptians of the Ancient Empire. Now, turning over the pages of Revillout's *Chronologique Demotique*, we see these dead and gone priests and scribes at their daily work, buying and selling, lending and borrowing, marrying and giving in marriage. Their names, their lives, their deeds, their divorces are brought before us with much detail as if reported in the daily press. Taken in conjunction with the later Greek and still later Coptic papyri, these demotic treasures become the earliest links in an almost unbroken chain of legal and commercial archives covering a space of 2000 years.

Abbreviating and omitting much that is purely formal, we re-translate from the French version of M. Revillout, one of the bonds taken in security for a debt.

"Date, the fifth of Cleopatra-Clece and second year of Ptolemy-Alexander, her son). The receiver of taxes upon stuffs, Thoth, son of Amenhotep, whose mother is Tanoutou, of the village of Ametou, of the Nome of the Nekropolis, Djem, Neckthmout, son of Hors, whose mother is Chackprou, saith:—For the wheat thou hast lent me, thou hast to reclaim from me nine aureus, interest included. I engaged to pay thee nine aureus, above-named in pure unground wheat (the value of the said money) paid back, care and delivered into the hands of the said Thoth, in the house at Djem, without cost or outlay, on the 30th day of the month Pakhon, and I may pay thee no part of the above-named sum, till the 1st of the month Epiphi, and I have not paid it, I may not say to thee, 'I have paid it.' I have deposited with thee or thy wife, the whole of my goods which I have purchased, and which may hereafter become mine. I have pledged to thee as security for thy nine aureus; and if I fail to act conformably to this writing, the whole penalty will be due; and I must abide by thy opposition or delay, all that which is herein pledged."

Now, by comparing documents of this class, we arrive at three principal facts:—1. That the old Egyptian law continued in force side by side with the Macedonian law at the time of the Greek dominion; 2. That loans were invariably contracted for short periods; 3. That payment was rigidly enforced on a fixed day, before which the creditor would accept no instalments, and after which, though it were a delay of only 24 hours, the unhappy debtor became liable to a fine equivalent to his utter ruin. The debtor's house is frequently specified as the penalty of a default, resembling a bill of sale. Sometimes, as in the foregoing contract, the debtor gives a mortgage upon the whole of his worldly possessions; and the 50 per cent. would seem to have been the ordinary rate of interest, whether paid in cash or in kind. It is to be noted that to the author of the "Chronologique Demotique" belongs the honor of having determined the relative and positive values of the Egyptian moneys of this period; a problem which has long puzzled the ablest and most diligent students of numismatics. The Egyptian soken (Hebrew shekel) is now shown to correspond with the drachma of the Greeks: Five soken were equal in value to one argenteus; fifty argenteus were equal to one aureus, and the aureus was the national unit, hieroglyphically represented as a slender bar of gold twice folded. The argenteus is supposed to have been a mere silver weight, uncoined. Besides the above, we find mentioned the lepta, or talent, worth 300 argenteus; a discovery of particular interest, since it proves the Attic

talent of 6,000 drachmas to have actually been four times the value of the Alexandrian talent, and so settles a long-disputed question. Oppressive as the custom of usury in Egypt is shown to be, by these long buried documents, a degree of usury and a mode of its highest degree curious. Domestic life appears to have been governed by the "rule of centuary." A pleasant fiction of our own marriage services makes the Benedict endow his bride with "all his worldly goods." For the much married ancient Egyptian, such an endowment was no empty promise; witness the following marriage contract:—

"The Tarchetes of Djem, Hors, son of Petros, whose mother is Setna, saith to the woman Set-of-Anki, daughter of Psemet, whose mother is Ismetan, 'I have accepted thee for my wife. I give thee ten argenteus, ten soken, ten aureus in all, for thy nuptial gift. I am to give thee 24 outon for thy dress money for one year. That I am to give thee, Thy eldest son, my eldest daughter, and all my property present and to come, I will establish for thee and wife. If I disdain thee, if I take unto myself any other wife than thee, I will pay thee 100 argenteus, 100 soken, 100 aureus, and all my above-named things I give thee for thy nuptial gift. Inventory of thy bridal goods, which thou bringest with thee into my house,—one suit of sandals, value 24 argenteus; one set of 20 argenteus; one collar, 50 argenteus; one robe (7), 50 argenteus; one gold chain, 50 argenteus; one ring of gold, value 24 argenteus; one bracelet, (7), 25 argenteus; in all, 300 argenteus, in soken 1,500, in argenteus 300 in all, with an alloy of two in 24, value of thy nuptial goods which thou bringest with thee into my house, is satisfied. I will establish thee as my wife. If I do not, I will repay thee thy nuptial goods here enumerated, over and above all that is before written. The price of the contract, as written above. Thou hast no oath to take for thy nuptial goods here enumerated (as though I should not give thee all that is above written, though thou sayest to my house.) It is for thee to claim them. (Signed) The Tarchetes of Djem, Hors, &c."

This and other similar contracts, consists of eight clauses. 1. The acceptance of the woman by the man as his wife; (2) the nuptial gift from the man to the woman; (3) the promise of a yearly allowance for dress, particular stress being laid on the first year; (4) a declaration that the eldest son of both shall inherit all the husband's property; (5) a personal promise on the man's part, to hereafter establish the woman as his wife; (6) an undertaking on the man's part to pay certain stated damages, if he do not fulfill clause 5; (7) a list of the woman's goods which she brings with her; (8) a mortgage on all the man's property given to the woman to secure the performance of the contract. From all this, it is evident that "acceptance" and "establishment" as a wife were distinct things, the former being for one year only. The year of acceptance was a year of probation, at the end of which the contracting parties could honorably separate; when once formally "established" the tie was not only indissoluble, but so stringently contrived that infidelity or polygamy second marriage on the husband's part involved the loss of all he possessed. In any case whether born in the year of probation or after the year of probation the eldest son of the pair was heir to all the father's possessions. Marriage therefore was so serious a matter, that this year of probation, however contrary to modern notions, was a reasonable and necessary arrangement to enable the man to judge of the fitness of one to whom he must by and by relinquish the free control of his property, for it amounted to nothing less than the House, and all securities, were the "established" wife's to dispose of at her sole pleasure, and if the man desired to do any part of his own estate, he could only do so in the name of his eldest son. It may be thought that this yoke was heavy enough, yet other things these contracts show that it could be made even more burdensome and galling. In our papyrus Petros assigns to his wife Neschorisport not only his house and nuptial property, present and future, but also "his silver and copper money and furniture" leaving himself absolutely nothing; delivered, tied hand and foot, into the power of his wife, making but one special clause in his own favor, viz.—that she shall provide for him while he lives and pay for his funeral liturgies and the embalming of his body when he dies. Nor is this a solitary case. In a papyrus of the eighth year of Ptolemy Soter Pehelchou makes a gift of all his property present and future, to his established wife Neschoris. Seven years later he transferred his house and lands at Hermonthis, and in accordance with the former contract, makes these over to Neschoris by a deed ending thus:—

"It is incumbent upon thee to take care of me during my life, and to charge thyself with the expenses of my embalment and my memorial chapel after my death. Neither son nor daughter has any concern in this deed. It is for me to protect thee against claims of theirs. Take, therefore, this surrender of my property for ever."

Neschoris, in truth, stepped into the place of Pehelchou, and inherited his property during his lifetime, he becoming a mere instrument in her hands, with nothing to do but act as her agent and obey her commands. It is not wonderful that the Greeks found abundant matter for plebeian jests strictly within the bounds of truth, stating that "Egyptian husbands promised in their marriage contract to submit themselves in all things to the power of their wives," other writers, as Sophocles and Herodotus, indulged in some satirical license when they averred that the women did all the trading and marketing, while the men sat at home at the loom. That the women did trade for themselves, and upon a considerable scale, is, however, fully proved by other demotic papyri, which they figure as buyers and sellers, as mortgagors, as money-lenders, and even as contractors with the State. Yet, further, the Egyptian bridegroom took the name of his wife, instead of giving his name to her; and Egyptian sons, instead of being called after their fathers, were designated (as in the foregoing contracts) by the names of their mothers, which names are stated immediately following their own.

Such was the marriage law of Egypt at the period of the Greek dominion. It was then called "the old law," and it had doubtless subsisted unchanged from the time of the early Kings. We shall probably never know how customs so strange and perverse came to be established among a people famed throughout antiquity for their wisdom and learning. Still, there is a room for conjecture; and when we look back to the monuments of the Ancient Empire, and there find the daughters and granddaughters of the pyramid-builders wedded to architects and scribes and simple country gentlemen, we seem to see how these unequal marriages may have given rise not only to that well known law whereby the children inherited by right of descent on the mother's side, but also to these very marriage laws which gave absolute supremacy to the Egyptian wife and reduced the Egyptian husband to a nominal Greek ruler, the people retained their own laws and long clung to them with patriotic fidelity, but, by degrees, we may presume that the spectacle of Greek settlers governed by their own laws being always before them, they began to discern the superiority of the latter. Thus, we see, that under the earlier Greek rulers, it was the wife alone who divided property among children, later it was the husband; the wife being a consenting party. From the time of Ptolemy the husband gradually assumed a different position. His name appears in various contracts, and soon, his signature becomes indispensable on all im-

portant occasions. Above all, the singular clause whereby he formerly stipulated that his wife should provide for him while living, and care for his body and soul after death, now disappears from the marriage contracts. Later still, the deed of gift disappears, the consenting parties apparently retaining control of his or her own property, every item of which is carefully enumerated in the settlements. Finally in the papyrus of the 4th year of Euergetes III., we find a Memphis Egyptian so far departing from the traditional usage as not only failing to give a nuptial present and an annual allowance to his bride, but actually receiving a considerable dowry from her parents. This evidences an immense change on public opinion, for the man who in former times accepted money with his bride was held to be dishonored and disgraced. The Egyptians, in fact, so far from regarding a dowry as an almost indispensable condition of marriage (which was the Roman idea) had up to this date looked upon it in the light of purchase money for value received. Hence, the man who received it sold himself into voluntary slavery, and became the property of his wife. It is not, therefore, a mere modification of the old law to which the papyrus bears witness, but a social revolution of the first magnitude.

New Advertisements. WANTED IT TO BE KNOWN THAT J. WILLIAMS & CO., 102 Fort St., (Successors to M. Jackson.) Photographers, ARE PREPARED TO DO FIRST-CLASS WORK OF ALL KINDS. Special Attention given to Children! WE ARE PREPARED TO DO ALL KINDS OF LARGE WORK! FROM— MINIATURE TO LIFE SIZE! Either in Crayon, Water Colors, India Ink or Oil, Photo Color, etc.

GEORGE W. LINCOLN, Contractor & Builder! 86 KING ST., HONOLULU. Desires to inform his friends and the public generally, that he is now prepared to accept contracts for Buildings, Cottages, Stores or Dwellings, After American, French, Italian, Swiss or German Styles and from New Designs, which combine all the necessary requisites for health and comfort, in a warm climate.

Orders Respectfully Solicited for Designs, Plans and Specifications, For Dwellings, Stores, Public Buildings, Halls, Hotels, Mills and Works of Every Description, IN EITHER— Wood, Brick, Iron or Stone Constructions.

I pledge ACCURACY and COMPLETENESS in all respects, and will visit any of the Islands in person to examine the LOCALITIES, etc., upon payment of traveling expenses. My arrangements enable me to supply competent men to superintend the construction of Buildings and Works on any of the Islands. Having formed a business connection with the Principal Mills on the Coast, I AM PREPARED TO DO First-Class Work! AT MODERATE RATES. Satisfaction Guaranteed.

THE BOSS HARNESS SHOP 92 KING STREET. To Planters, Expressmen & Others! IF YOU WANT A GOOD ARTICLE CALL— WHERE YOU WILL GET IT, SADDLERY AND HARNESS SOLD AT THE LOWEST PRICE!

Look At This! Double Harness, from \$20.00 up. Single Harness, from \$10.00 up. Break Harness, from \$5.00 up. English Saddles, from \$12.00 up. Ladies' Saddles, from \$15.00 up.

ALL GOODS WARRANTED Guaranteed For Six Months! I Superintend all Work that leaves My Shop. I don't peddle Game, Hogs, Hen Fruit or Cold Water, I Make Harness and sell them. Respectfully Yours, W. FENNEL.

Business Advertisements. C. ENGLING & CO., (Successors to J. Ensign & Co.) Paints, Oils & Plumbers, 30 NUUANU STREET. Dealers in Stoves and Ranges, Tin, Sheet Iron & Copperware KEPT CONSTANTLY ON HAND A FULL ASSORTMENT OF TINWARE Guaranteed Iron and Lead Pipe, India Rubber Hose, &c., &c.

E. S. CUNHA, RETAIL WINE DEALER, UNION SALOON, IN THE REAR OF HAWAIIAN GAZETTE BUILDING, NO. 23 MERCHANT STREET, Jan 1st

MRS. J. SIMMONS, TEACHER OF VOCAL AND INSTRUMENTAL MUSIC, No. 31 Beretania Street, deo 3m

STEAM CANDY MANUFACTORY AND BAKERY, F. HORN, Practical Confectioner, Pastry Cook and Baker, No. 79 Hotel street, between Nuuanu and Fort, Jan 1st

Advertisements. A very large assortment of fine white embroideries at figures never offered before, at Mrs. J. FISHER'S POPULAR STORE.

STEEL RAILS PORTABLE OR PERMANENT RAILWAYS. 15 FT. LENGTH, 14 IN. DEPTH YARD For sale at prices per ton of Aberdeen from LIVERPOOL. Apply to G. W. MAUFARLANE & Co Agents for John Fowler & Co.

KISTLER & SMITH, NO. 89 HOTEL STREET. Plumbers & Gasfitters, DEALERS IN Stoves & Ranges, TIN, SHEET IRON AND COPPER WARE, Keep Constantly on hand a Large and Superior Assortment of TINWARE. GALVANIZED IRON AND LEAD PIPE. deo 15

NOTICE. I HAVE THIS DAY ESTABLISHED MYSELF AS— PROVISION MERCHANT, AND GENERAL COMMISSION AGENT, Dealer in Dry Goods, Hardware, & Patent Medicines. F. D'A. MARQUEZ, HONOLULU, KAU, HAWAIIAN, August 12th, 1881. August 27th.

FIRE! Maeneale & Urban Safes, Fire-proof, Fire & Burglar Proof, & Burglar Proof, smaller sizes constantly on hand. Orders for Large Sizes Filled at Shortest Notice. Old Safes Taken in Exchange. Babcock's Fire Extinguishers! BUFFALO SCALES, Platform, Dorrant, and Combinal Beam Scales! For Prices and Circumstances, write to C. O. BERGER, General Agent for the Hawaiian Islands. my 15 '80

THE UNDERSIGNED Respectfully inform the public that they have purchased the Establishment, NO. 127 FORT ST.,— KNOWN AS— S. D. Burrows' Planing Mill And are now prepared to carry on the business of Contractors & Builders Under the corporate name of ENTERPRISE PLANING MILL!! 127 FORT ST., HONOLULU.

And that by strict attention to business they will be enabled to reduce prices to a standard that will make it an inducement for all parties wishing any work in their line to give them a call, and they will use their best endeavors to give entire satisfaction. Planing, Shaping, Turning, Band and Scroll Sawing, Doors, Sash, Blinds, Made to Order, Brackets, Ballusters, Stairs, Etc., ALWAYS ON HAND.

MOULDINGS & FINISH ALWAYS ON HAND. All orders filled on short notice, and Jobbing promptly attended to. Mouldings made to any pattern without extra charge for knives. PRICE OF MACHINE WORK, \$1.00 TO \$1.50 PER HOUR. Orders from the other Islands promptly filled. Plans and specifications furnished on order. C. J. HARDEE, H. F. BERTELMANN.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

Notice to Travellers! MR. H. P. WOOD HAS BEEN APPOINTED AGENT AT MAHUKONA and KOHALA FOR THE S. F. & HONOLULU TRANSFER CO. OFFICE AT DR. WIGHT'S STORE. Baggage landed from the Steamer and Delivered as per Address: S. F. & HONOLULU TRANSFER CO. deo 14

WELCOME NEWS. STRANGE TO SAY Vicky's Fireside Journal Use the Largest Circulation of any Periodical Paper on the Islands. The interesting sketches and stories contained in Each Number are the most instructive, nature, and the TWO BEAUTIFUL Large Size Chromos Each Subscriber For \$1.25 Receive monthly a paper for a year, and with the first number the Two Handsome Chromos. Over 400 new Subscribers since November last, and orders are daily coming in. J. W. WHELAN, H. WHELAN, Agent, 27 MERCHANT STREET, HONOLULU, H. I.

P. JONES, 88 KING STREET, OVER LYNCH'S SHOE STORE. COPYING & ENGRAVING DOCUMENTS AND— SPECIFICATIONS DRAWN UP! Mechanical and Surveyor's Drafting Done, and Plans Constructed from Field Notes. Translations FROM THE— FRENCH, ITALIAN, GERMAN, SPANISH, PORTUGUESE AND CHINESE. Letters and Documents Written in the above languages. ALL TRANSLATIONS GUARANTEED. Land Records Searched and Documents Registered. Thirty-two per cent. all wood dress goods for only 25 cents per yard, at Cus. J. FISHER'S POPULAR STORE.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKEWISE Dump Waggon, Jagger Waggon, Mule Carts, and Native Expresses. MR. ROSE imports the best of Eastern timber, and executes all orders in the most thorough workmanlike manner. He has also opened a HARNESS SHOP, and will fill orders for Fine Single and Double Harness, Concord and Mule Harness, And all kinds of Plantation Harness. As we are frugal in our style, we can afford to sell cheap. You can go farther and fare worse than by calling on M. J. ROSE, August 27th, Nos. 78, 81 & 83 KING STREET.

THE HONOLULU CARRIAGE MAKER, HIS OWN HORN! By reading of the vehicles of the nations of the Antiquary World, we learn that their chariots were made of solid blocks of wood, similar to those made up by the schoolboy of to-day in his first effort at carriage making; and it must be said, notwithstanding the progress made in the means of locomotion in these modern times, the primitive solid block wheels are still in use in the wide growing Islands of the Eastern Atlantic, and on the coast of Africa. However, M. J. ROSE, in his establishment on King Street, offers the finest specimens of modern art in carriage manufacture. He presents the farthest remove from the solid block, in the production of the most perfect combination of lightness and strength in his wheels, and offers the most surprising results of vehicular mechanism in his admirable Fine Family CARRIAGES! LIKE